



**NEW BRIGHT**

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'opération est assujettie aux deux conditions suivantes: (1) ce dispositif ne doit pas causer d'interférence et (2) ce dispositif doit accepter toute interférence incluant une interférence qui peut causer une opération non désirée.

Canada 310

This radiocommunication device complies with all the requirements of Industry Canada Standard RSS-310.

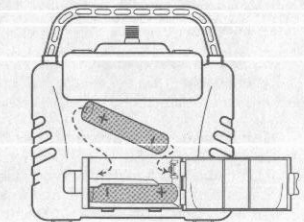
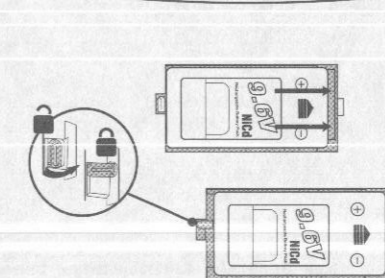
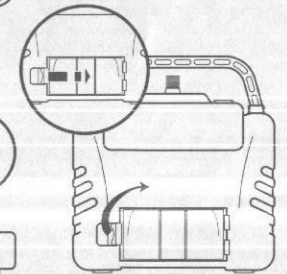
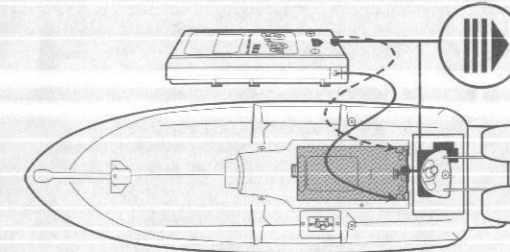
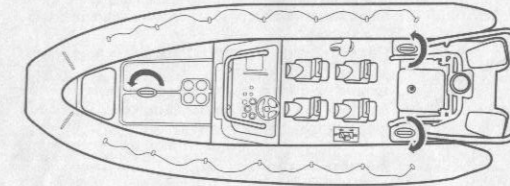
Canada 310

Ce dispositif de radio communication rencontre toutes les exigences de la norme CNR-310 d'Industrie Canada.

## RADIO CONTROL • RADIOCOMMANDE • RADIOCOMANDATO CONTROLO POR ONDAS DE RÁDIO • AFSTANDSBEDIENING CONTROLE RADIO PILOT • ŘÍZENÍ RÁDIEM • RADYO KONTROLLÜ • Τηλεχειριστήριο

Field Strength < 10mV/m at 3m  
Intensité de champ < 10 V/m à 3m

**49.86 MHz** **6722**



### Features – operated by the controller:

1. Forward – push left side lever forward.
2. Reverse – pull left side lever backward.
3. Left and Right – use right side lever.

### The Controller:

Insert 2 "AA" batteries in the battery compartment on the back of the transmitter. Be sure the (+) and (-) are properly matched.

### The Watercraft:

To access battery compartment, turn three (3) tabs on top of boat and carefully remove top to access battery compartment. Slide the 9.6V battery pack into the battery compartment. Lock into place by turning the compartment lock. Replace top of watercraft and turn three (3) tabs on top of boat to lock into place. Turn ON/OFF switch (located near the rear end of the watercraft) to the ON position. Your watercraft is now ready to use.

### Steering Trim:

Symptom – your watercraft consistently veers to the left or the right.

- Solution:
1. Trim adjustment is located on top of boat near back.
  2. Adjust trim to align rudder for straight line driving.

### Batteries/Recharging Unit (included):

Transmitter – 2 "AA" batteries.  
Watercraft – 1 "9.6V" Rechargeable NiCd battery pack and recharging unit

### Battery Pack and Charger operations:

Please refer to the attached instruction sheet for the 9.6V Battery Pack and Charger.

### Operating And Caring For Your Watercraft:

1. Do not operate watercraft where there are water plants, rubbish or other obstacles in the pond.
2. Do not play where there is strong water current, strong wind blowing, or during thunderstorms.
3. Bring the watercraft back to shore before the battery power runs out.
4. Do not operate watercraft without top of watercraft attached.
5. Always drain the water after played, clean with fresh water, and then wipe the watercraft dry.
6. Not recommended to be played in salt water.

### CAUTION:

1. The rotating propeller is extremely dangerous. Never put your fingers close to the propeller when the watercraft is turned ON.
2. Never use chemicals (including benzene, alcohol or thinner) to clean.
3. Clean the battery with dry towel only.
4. Adult supervision recommended for children playing near water.

### Note:

1. Operate the watercraft within 100 feet (30 meters) range.
2. Switch out the toy when not in use.
3. Remove all batteries when not in use for long periods.
4. If the watercraft is not functioning properly, replace batteries and recharge the NiCd battery pack.
5. Adult supervision recommended.
6. Please remove all packaging attachments before giving this toy to your child.
7. Do not insert the antenna wire into electrical socket outlets.

The toy is to be operated in water only when fully assembled in accordance with the instructions.

The reception performance may be affected under a strong interference disturbance environment.

This product would not perform normally under a strong electrostatic environment.

We wish you many happy hours of pleasure with your New Bright toy.

For assistance of information on any New Bright product, please contact **New Bright U.K. Ltd./New Bright Canada Ltd.**

### Caractéristiques – opérées par le contrôleur:

1. Avance – pousser le levier du côté gauche vers l'avant.
2. Renverse – tirer le levier du côté gauche vers l'arrière.
3. Directions gauche et droite – utiliser le levier du côté droit.

### Le contrôleur:

Insérer 2 piles "AA" dans le logement des piles à l'arrière du transmetteur. Assurer que les marques (+) et (-) s'appareillent proprement.

### L'embarcation:

Pour avoir accès au logement de la batterie, tourner les trois (3) languettes sur le dessus du bateau et l'enlever avec soin. Glisser la pince pour accumulateur ou une batterie de 9,6V dans le logement de la batterie. Tourner le loquet pour enclencher le logement en place. Replacer le dessus de l'embarcation et tourner les trois (3) languettes sur le dessus du bateau pour l'enclencher. Tourner l'interrupteur de MARCHE/ARRÊT (qui se trouve près de l'arrière de l'embarcation) à la position 'ON'. Votre embarcation est maintenant prête à utiliser.

### Ajustage de la direction:

Symptôme – votre embarcation tourne constamment vers la gauche ou la droite.

Solution:

1. L'ajustage se trouve sur le dessus du bateau près de l'arrière.
2. Aligner le gouvernail de direction pour une conduite en ligne droite.

### Piles/batterie et chargeur (inclus):

Transmetteur – 2 piles "AA".  
Embarcation – Une batterie NiCd rechargeable de 9.6V et un chargeur.

### Utilisation du pack de batteries et du chargeur:

Voir le manuel d'utilisation du chargeur et pack de batteries 9.6V joint.

### Opération et soin de votre embarcation:

1. Ne pas opérer l'embarcation s'il y a des plantes aquatiques, déchets ou autres obstacles dans l'étang.
2. Ne pas jouer aux endroits où le cours d'eau est intense, s'il vente très fort ou si le temps est orageux.

3. Ramener l'embarcation au bord de l'eau avant que la batterie s'épuise complètement.
4. Ne pas opérer l'embarcation sans avoir attaché le dessus.
5. Toujours vider l'eau après le jeu, nettoyer l'embarcation avec de l'eau fraîche et l'essuyer complètement.
6. Non recommandé pour jouer dans l'eau salée.

### Attention:

1. L'hélice qui tourne est extrêmement dangereuse. Ne jamais mettre vos doigts près de l'hélice lorsque l'embarcation est en MARCHE.
2. Ne pas utiliser de produits chimiques (incluant du benzène, de l'alcool ou un diluant) pour la nettoyer.
3. Nettoyer la batterie avec une serviette sèche seulement.
4. Il est recommandé que les enfants qui jouent près de l'eau soient surveillés par un adulte.

### À noter:

1. Opérer l'embarcation dans une distance de 100 pieds (30 mètres).
2. Mettre le jouet hors tension lorsqu'il n'est pas utilisé.
3. Sortir toutes les piles lorsque le jouet ne sera pas utilisé pendant une longue période de temps.
4. Si l'embarcation ne fonctionne pas proprement, remplacer les piles et recharger la batterie NiCd.
5. La supervision d'un adulte est recommandée.
6. Enlever tous les accessoires d'emballage avant de donner ce jouet à un enfant.
7. Ne pas insérer le fil de l'antenne dans des prises de courant électrique.

Le jouet est prêt à être utilisé dans l'eau que lorsqu'il est complètement assemblé en fonction des informations données dans le mode d'emploi.

Le fonctionnement du jouet peut être influencé par un environnement d'interférences fortes.

Ce produit peut ne pas fonctionner correctement dans un environnement hautement électrostatique.

Nous vous souhaitons de nombreuses heures d'amusement avec votre jouet New Bright.

Pour toute assistance ou renseignements sur les produits New Bright, veuillez entrer en rapport avec **New Bright U.K. Ltd./New Bright Canada Ltd.**

ENGLISH

FRANÇAIS

REF6722

L790102908/JN079-07



### Funktionen, die mit dem Controller zu bedienen sind:

1. Vorwärts – Schieben Sie den linken Schalter nach vorne.
2. Zurück – Schieben Sie den linken Schalter zurück.
3. Rechts und links – Benutzen Sie den rechten Schalter.

### Der Controller:

Zwei "AA"-Batterien in das Batteriefach an der Rückseite des Senders einlegen. Sicherstellen, dass (+) und (-) richtig passen.

### Das Fahrzeug:

Um das Batteriefach zu öffnen, die drei (3) Lappen auf der Schiffsabdeckung drehen und die Abdeckung sorgfältig entfernen. Die 9.6 V-Batterien ins Batteriefach einschieben. Dann durch Drehung des Fachschlosses arretieren. Die Abdeckung wieder aufsetzen und zum Verschließen die drei (3) Lappen zudrehen. Den EIN/AUS-Schalter (der sich etwa an der Hinterseite des Fahrzeugs befindet) in die EIN-Position drehen. Jetzt ist Ihr Fahrzeug betriebsbereit.

### Trimmer des Steuers:

Symptom – Ihr Boot weicht ständig vom Kurs nach links oder rechts ab.

#### Lösung:

1. Der Trimmer zum Regeln befindet sich im oberen Teil des Bootes, in der Nähe vom Heck.
2. Regeln Sie den Trimmer, um den Ruder für eine Bewegung in gerader Linie zu korrigieren.

### Batterien/Ladegerät

#### (geliefert mit dem Spielzeug):

Sender – 2 Batterien Typ "AA".  
Boot – 1 sich umladende 9.6 V NiCd Batterie und Ladegerät.

### Batterien und Ladung:

Bitte, beachten die beigelegte Anweisung über die 9.6 V-Batterien und über das Ladegerät.

### Benutzung und Wartung Ihres Bootes:

1. Benutzen Sie das Boot nicht in Gewässern, wo es Algen, Abfälle oder andere Hindernisse gibt.
2. Spielen Sie nicht auf Plätzen, wo es starke Wasserströmung gibt, wenn es ein starker Wind weht oder in der Zeit eines Gewitters.
3. Fahren Sie mit dem Boot zum Ufer zurück, bevor die Batterie leer wird.
4. Benutzen Sie das Boot nicht ohne den befestigten Oberteil.

5. Gießen Sie nach dem Spiel das Wasser weg, waschen Sie mit sauberem Wasser und trocknen Sie danach mit einem trockenen Lappen.
6. Das Benutzen des Bootes im Salzwasser wird nicht empfohlen.

### Achtung:

1. Der sich drehende Propeller ist außerordentlich gefährlich. Halten Sie Ihre Finger nie in der Nähe des Propellers, wenn das Boot eingeschaltet ist (ON).
2. Benutzen Sie zur Reinigung keinesfalls Chemikalien, (einschließlich Benzol, Alkohol oder Verdünnern).
3. Reinigen Sie die Batterie nur mit einem trockenen Lappen.
4. Es wird eine Aufsicht von Erwachsenen empfohlen, wenn die Kinder in der Nähe von einem Wasserbecken spielen.

### Bemerkungen:

1. Lenken Sie das Boot in einem Radius von 30 m.
2. Schalten Sie das Spielzeug aus, wenn Sie es nicht benutzen.
3. Wenn Sie es lange Zeit nicht benutzen werden, nehmen Sie alle Batterien heraus.
4. Wenn das Boot nicht richtig funktioniert, wechseln Sie die Batterien und laden Sie mit NiCd Batterie um.
5. Es wird eine Aufsicht von Erwachsenen empfohlen.
6. Bitte, beseitigen Sie alle Teile der Verpackung, bevor Sie dieses Spielzeug Ihrem Kind geben!
7. Schalten Sie die Leitung der Antenne nicht in elektrische Steckdosen ein.

Das Spielzeug kann nur bei ordnungsgemäßer Montage im Wasser betrieben werden (s. Bedienungsanleitung).

Der Empfang kann durch verschiedene Störfelder beeinträchtigt werden.

Dieses Produkt funktioniert nicht normal in starker elektrostatischer Umgebung.

Wir wünschen Ihnen viele angenehme Vergnügungstunden mit unseren New-Bright-Spielzeug.

Für Hilfe oder information bezüglich eines New Bright produktes wenden sie sich bitte an **New Bright U.K. Ltd./New Bright Canada Ltd.**

### Funzioni azionate con il Controller:

1. Avanti – agire sulla levetta sinistra in avanti.
2. Indietro – agire sulla levetta sinistra indietro.
3. A sinistra e a destra – usare la levetta destra.

### Il Controller:

Inserire due pile "AA" nel compartimento per le pile sul retro del trasmettitore. Assicurarsi che il (+) ed il (-) combacino correttamente.

### Natante:

Per arrivare al vano pile girate i 3 fermagli nella parte sopra del natante e togliete attentamente la parte sopra. Fate scivolare la pila di 9.6 volts e mettetela nell'apposito spazio. Fissatela bene girando la chiavetta. Rimettete la parte sopra del natante e girate di nuovo i 3 fermagli. Girate il tasto di accensione (ON/OFF), messo nella parte dietro, nella posizione ON, acceso. Il vostro natante è pronto per partire.

### Trimmer del timone:

Sintomo – Il Vostro natante tende continuamente a deviare a destra o a sinistra dalla rotta.

#### Soluzione:

1. Il trimmer d'aggiustamento è situato alla parte superiore del motoscafo, vicino alla poppa.
2. Aggiustare il trimmer per correggere il movimento rettilineo del timone.

### Pile/Caricabatterie

#### (consegnati insieme al giocattolo):

Trasmettitore – nr. 2 delle pile tipo "AA".  
Natante – nr. 1 batteria NiCd di 9.6 V ricaricante e caricabatterie.

### Batteria e carica:

Prego consultare l'allegata istruzione per le batterie NiCd di 9.6 V e caricabatterie.

### Uso e manutenzione del Vostro natante:

1. Non usare il natante in una piscina con delle piante acquatiche, rifiuti oppure altri ostacoli.
2. Non giocare ai posti con correnti e venti forti e durante i temporali accompagnati da tuoni.
3. Cavare fuori il natante sulla riva prima che siano esaurite le pile.
4. Non usare il natante senza essere attaccata la parte superiore.
5. Dopo il gioco scaricare sempre l'acqua, pulire con acqua dolce e asciugare con un strofinaccio secco.
6. Non è consigliabile l'uso nell'acqua salata.

### ATTENZIONE:

1. L'elica rotante è esclusivamente pericolosa. Non lasciare mai le dita vicino all'elica, quando il natante è acceso.
2. Non usare mai delle sostanze chimiche (compreso anche benzina, alcool oppure un diluente) per pulire il giocattolo.
3. Pulire la batteria solo con strofinaccio secco.
4. In caso di gioco dei bambini vicino ai bacini d'acqua è consigliabile la sorveglianza degli adulti.

### Noti:

1. Operare con il natante entro un raggio di 30 metri.
2. Spegner il giocattolo se non si usa.
3. Se non sia usato il giocattolo per un lungo tempo, estrarre tutte le pile dallo scomparto.
4. Se il natante non funziona come si deve, cambiare le pile e ricaricare la batteria in NiCd.
5. In caso di gioco è consigliabile la sorveglianza degli adulti.
6. Vi preghiamo di rimuovere l'imballo e tutti gli accessori prima di consegnare il giocattolo al suo bambino.
7. Non inserire il cavo dell'antenna nelle prese elettriche.

Il giocattolo può essere usato in acqua solo dopo che e' stato assemblato seguendo le istruzioni.

L'effetto del giocattolo potrebbe essere fortemente influenzato d'un ambiente d'uso sfavorevole.

Questo prodotto potrebbe non funzionare perfettamente in ambienti con campi elettrostatici forti.

Vi auguriamo tante ore di felicità e buon divertimento con il Vostro giocattolo dalla New Bright.

Per l'assistenza ed eventuali informazioni sui prodotto New Bright contattare **New Bright U.K. Ltd./New Bright Canada Ltd.**

### Funciones que se llevan a cabo con el control remoto:

1. Hacia adelante: Direccione la palanca de la izquierda hacia delante.
2. Hacia atrás: Direccione la palanca de la izquierda hacia atrás.
3. Derecha e izquierda: Utilice la palanca de la derecha.

### El control remoto:

Inserte las 2 pilas "AA" en el compartimiento de la parte trasera del control remoto. Asegúrese de que los polos negativo (-) y positivo (+) están bien orientados.

### El Watercraft:

Para acceder al compartimiento de las pilas, gire las 3 pestañas de la parte superior del barco y cuidadosamente quite la parte superior para acceder al compartimiento. Inserte el pack de pilas 9.6 V en el compartimiento de las pilas. Cierre el compartimiento haciendo girar el cierre. Vuelva a situar la parte superior del watercraft y gire las 3 pestañas de la parte superior del barco para cerrarlo. Gire el interruptor ON/OFF (situado en la parte trasera del watercraft) en posición ON (encendido). El watercraft ya está a punto para ser utilizado.

### Equilibrar el rumbo:

Sintoma - su watercraft vira constantemente hacia la derecha o a izquierda.

#### Solución:

1. Ajuste del equilibrio situado en la parte superior de la embarcación, cerca de la parte trasera.
2. Ajuste el equilibrio para alinear el ruder y alinear la línea de conducción.

### Unidad de batería/cargador (incluido):

Transmisor – (2) pilas "AA".  
Watercraft – Un pack de baterías NiCd recargable de 9.6 V y cargador.

### Funciones de la batería y del cargador:

Consulte las instrucciones adjuntas del cargador y de la batería de 9.6 V.

### Funcionamiento y cuidado de su Watercraft:

1. No utilice el Watercraft donde haya plantas acuáticas, desperdicios u otros obstáculos.
2. No lo utilice donde hayan fuertes corrientes, en zonas de mucho viento o durante tormentas.

3. Saque el Watercraft del agua antes de que se agote la batería.
4. No lo utilice sin la parte superior en su lugar. El compartimiento de la batería tiene que estar bien protegido.
5. Sacar siempre el agua cuando haya acabado de utilizarlo, limpiarlo con agua dulce y secarlo bien.
6. Se recomienda no utilizarlo en aguas saladas.

### PRECAUCIÓN:

1. La hélice es muy peligrosa. No acerque los dedos a la hélice cuando esté en funcionamiento.
2. Nunca utilizar productos químicos para limpiarlo (como benceno o alcoholes).
3. Limpiar la batería sólo con una toalla seca.
4. Se recomienda la supervisión de un adulto cuando jueguen niños con él.

### Nota:

1. El watercraft funciona en un margen de 30 metros.
2. Desconecte el juguete cuando no lo esté utilizando.
3. Si no lo va a utilizar durante un periodo largo de tiempo saque todas las pilas y la batería.
4. Si el watercraft no funciona apropiadamente cambie las baterías y recargue el paquete de baterías NiCd.
5. Se recomienda la supervisión de un adulto.
6. Antes de dar el juguete a un niño asegúrese de haber quitado todo su envoltorio.
7. No inserte el cable de la antena en la toma de los enchufes eléctricos.

El juguete está destinado a un funcionamiento en agua únicamente si está completamente montado conforme a las instrucciones.

El desempeño de la recepción podría verse afectado bajo un ambiente de fuerte alteración de interferencia.

Este artículo no funcionará de forma eficiente en un ambiente cargado de electricidad estática.

Le deseamos muchas horas de entretención con su juguete New Bright.

Para asistencia o información de cualquier producto New Bright, favor ponerse en contacto con **New Bright U.K. Ltd./New Bright Canada Ltd.**